



Pearson
Edexcel

Examiner's Report
Principal Examiner Feedback
Summer 2023

Pearson Edexcel GCSE

In Russian (1RU0)

Paper: 1F (Listening)

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at www.edexcel.com or www.btec.co.uk. Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at www.edexcel.com/contactus.

Pearson: helping people progress, everywhere

Pearson aspires to be the world's leading learning company. Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk

Summer 2023

Publications Code 1RU0_1F_2306_ER

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2023

Examiner's Report - Principal Examiner Feedback Summer 2023

Pearson Edexcel GCSE in Russian (1RU0) Paper 1F: Listening and Understanding in Russian

Introduction

This Foundation Tier examination is made up of 14 questions with a total of 50 marks.

The exam is 30 minutes long with 5 minutes reading time.

The paper draws on vocabulary and structures across all themes and topics covered in this qualification specification. Candidates are assessed on their understanding of standard spoken Russian by one or more speakers in a range of public and social settings. Candidates will respond to multiple choice response and open response questions based on a recording featuring male and female Russian speakers.

The paper is divided into two sections A and B. Section A consists of 12 questions, all set in English and candidates in this section are required to respond in English. Section B consists of two questions with instructions and texts set in Russian. Candidates in this section are required to respond in the target language.

The paper is based on five themes as per first teaching 2017 specification:

- 1) Identity and culture
- 2) Local area, holiday, travel
- 3) School
- 4) Future aspirations, study and work
- 5) International and global dimension.

All themes and related topics must be studied in the context of both the students' home country and that of countries and communities where Russian is spoken.

The vocabulary list must be studied extensively to enable candidates to understand and express themselves with themes, reading and listening to authentic material. Teachers should present and exploit a range of vocabulary relevant to the themes and topics in the specification.

In this series, non-vocabulary words, which should normally be used (but not tested) for the crossover questions (9, 11, 13, 14) when setting this paper, were added to a glossary at the end of each relevant question. In future years no words which are not on the MCV will appear in the transcript, therefore there will be no need for glossaries.

This Foundation Tier paper targets grades 1 to 5:

- questions 1, 2, 3, 4 and 5 target lower grades 1-3,
- questions 6, 7 and 8 target the mid-grade 3
- questions 9 to 14 target the higher grades 4 and 5.

Questions 9, 11, 13 and 14 are crossover questions with the Higher Tier question paper.

Section A

Q01(3 marks): Generally, candidates' responses to this multiple-choice question were good and most candidates from this cohort scored at least two marks.

Q02 (3 marks): In this multiple-choice question on the topic of School many candidates, were awarded the full 3 marks.

Q03 (3 marks): This is another multiple-choice question. A significant number of candidates crossed the correct 3 statements and were awarded full marks. While few candidates did not gain any marks, some did not manage to link "regularly" with "каждую субботу" and instead were distracted by the mention of "мама и папа" "(НЕ любят футбол)" concluding that (G) was the correct answer. A small number of candidates penalised themselves by not realising that each name could be used only once, or by crossing more than the required **three** boxes.

Q04 (3 marks): Items of food were generally well known. Although the overall candidates' performance in this multiple-choice question was marginally better than the previous one, there were similarities such as crossing more than three boxes or crossing the same name more than once.

Q05 (4 marks): Many candidates performance well in this question, especially in parts (a) and (c). Few candidates were not able to supply "3 o'clock" as the answer to (b). However, part (d) where "плавать" was targeted, proved to be challenging to many candidates.

Q06 (3 marks): This was generally well answered, with just a few candidates not realising that the answers had to be drawn from the "cloud". Candidates who supplied their own answers could not be credited for this.

Q07 (3 marks): This question proved quite challenging for some candidates. It seems "галерея/ библиотека", needed to rule in/rule out for the correct answer (C) were not widely known, and the inference from "Но у меня проблема. Я ещё хочу учиться....." needed to answer (G) was missed by some.

Q08 (3 marks): This question highlighted that items of clothing were not generally well known by a large number of candidates. The word "галстук" was what was targeted but there was a wide array of other (incorrect) alternatives offered. A wide array of options for "не очень красивая" were also offered, many of which were perfectly acceptable to secure the mark. A small number of candidates lost the mark by not reading the question properly and answered "Apart from mentioning the cost,..." with "It was expensive."

Q09 (4 marks): The first of the crossover questions, most candidates tackled this question very competently. However, some did not make the connection between, "где можно жить" and "where to stay" for Question (ii).

Q10 (4 marks): This proved to be a very challenging question. Guessed scenarios were in abundance and many key words seemed not to be known. Question (a), targeting the word "географии" provided a number of incorrect answers, and "грязная" - key to correctly answering (b) was not widely known. ("Water" on its own was not deemed sufficient to warrant the mark.) For (c), candidates needed to mention "drinks" to gain the mark. Unfortunately, the answer "hot and cold water" was offered by some candidates, which did not make complete sense and was therefore not accepted. There were a number of acceptable answers to (d) and it was pleasing to see that the majority of candidates could make an acceptable answer out of the cognates "экологической организации."

Q11 (3 marks): The second of the crossover questions, this was generally well answered. Answers B and D posed few problems for the candidates but some chose E (weather) as their third answer, perhaps seeing "вы можете гулять в парке" as inference.

Q12 (4 marks): This open response question attracted a wide range of quality of answers. Most candidates scored a mark for (a). Answering (b) correctly proved difficult for a large number of candidates. Some did not manage to correctly identify "журналист" as "journalist" and others assumed "Mention two details" meant that two jobs had to be given, then opting for "director or headteacher" as the second. Very few candidates seemed to know "знаменитый" or "международный", but some were able to be awarded a mark for "талантливый." Question (c) was not well answered. Learner candidates struggled with "о жизни за границей", where heritage candidates often found it challenging to render "life abroad" into good English. Again, it is essential for candidates to process the question before starting to give their answer.

Section B

Questions 13 and 14 were in the target language and are crossover questions. Candidates were generally more successful in answering Question 13, with 13 (a) and (d) being the most commonly correct and 13 (b) being the most challenging. Many were unable to use linguistic clues or context to arrive at the correct answer. Question 14 proved challenging for all but the most successful candidates. This task required candidates to process what they heard, understand inference and match what they heard with a description of what people did to be "green", inserting a proper name to complete the answer. A small number of candidates had clearly not understood the rubric for these two questions and attempted to answer either with words outside the choices they were given or in English.

For this paper, candidates need to

- carefully read the questions
- be able to understand the questions in Russian and recognise linguistic clues
- have sound knowledge of core vocabulary
- listen to the whole rather than hone in on individual words
- identify cognates and familiar words in unfamiliar contexts
- recognise the use of tenses and time indicators
- pay attention to detail
- apply logic